



# 1 EXEMPLÁR PRE ODOSIELATEĽA COPY FOR THE SENDER

<b>1</b> Odosielateľ (meno, adresa, štát) Sender (name, address, country) <b>HUGO BENZING GmbH &amp; Co. KG</b> Daimlersstraße 49-53 70825 Korntal-Münchingen Tel. 0711-80006-718 H. Schmid Fax: 0711-80006-33					<b>MEDZINÁRODNÝ NÁKLADNÝ LIST č. 2901261</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE SK E</b>								
<b>2</b> Prijemca (meno, adresa, štát) Consignee (name, address, country) <b>MAGNA PT SPA</b> <b>PLANT MODUGNO, VIA DEL CICIAMINI 4</b> <b>1-70026 MODUGNO ITALY</b>					<b>16</b> Dopravca (meno, adresa, štát) Carrier (name, address, country) <b>LIMAR PREŠOV, s.r.o.</b> Pod komínom 8 080 01 Prešov IČO: 46 646 027; DIČ: 2023532522 tel.: +421918430529								
<b>3</b> Miesto vykladania tovaru Place of delivery of the goods <b>MAGNA PT SPA PLANT</b> Miesto/Place <b>MODUGNO, VIA DEL CICIAMINI 4</b> Štát/Country <b>1-70026 MODUGNO ITALY</b>					<b>17</b> Ďalší dopravci (meno, adresa, štát) Successive carriers (name, address, country)								
<b>4</b> Miesto a dátum nakladania tovaru Place and date of taking over the goods <b>HUGO BENZING GMBH &amp; CO</b> Miesto/Place <b>16 DEIMEIER STR. 49-53</b> Štát/Country <b>70825 KORNTAL-MÜNCHINGEN</b>					<b>18</b> Výhrady a poznámky dopravcu Carrier's reservations and observations								
<b>5</b> Priložené doklady Documents attached													
<b>6</b> Signo a číslo Marks and numbers		<b>7</b> Počet balení Number of packages		<b>8</b> Druh obalu Method of packing		<b>9</b> Označenie tovaru*) Nature of the goods		<b>10</b> Štatistické čís. Statistical number		<b>11</b> Hr. hmotnosť v kg Gross weight in kg		<b>12</b> Objem m <sup>3</sup> Volume in m <sup>3</sup>	
						2 PALETY				168 kg			
<b>13</b> Pokyny odosielateľa (colné a iné formalities) Sender's instructions (Customs and other formalities)		<b>19</b> Na farchu To be paid by		odosielateľ Sender		mena/Currency		príjemca Consignee					
				Dopravné/Carriage charges Zľavy/Discounts									
				Saldo/Balance Dodat. výdavky Supplementary charges Iné výdavky Other charges Rôzne/Miscellaneous Spolu na zaplatenie Total due									
<b>14</b> Doblěrka Cash on delivery					<b>20</b> Osobitné dojednanie Special agreements								
<b>15</b> Pokyny na platenie dopravného Instruction as to payment for carriage Vyplatené/Carriage free Nevyplatené/Carriage unpaid													
<b>21</b> Vystavené v/Established in HUGO BENZING GmbH & Co. KG Daimlersstraße 49-53 70825 Korntal-Münchingen Tel. 0711-80006-718 H. Schmid Fax: 0711-80006-33					<b>24</b> Tovar prevzatý Goods received Dátum Date on								
<b>22</b> Podpis a pečiatka odosielateľa Signature and stamp of the sender H. Schmid					<b>23</b> Podpis a pečiatka dopravcu Signature and stamp of the carrier LIMAR PREŠOV, s.r.o. Pod komínom 8, 080 01 Prešov IČO: 46 646 027 DIČ: 2023532522								
<b>25</b> ŠPZ vozidla/fahača/License plate of the vehicle privesu/havesu tračeri/semi-tractor PO 436 HL													
<b>26</b> Užitočná hmotnosť /Useful load užitočná hmotnosť/Useful load					<b>UEHNE+NAGEL s.r.l.</b> via dei Ciclamini snc-70026 Modugno (BA)								
<b>27</b> Číslo DZVV/DZVV No.					<b>28</b> Číslo jazdy/No. of drive								
<b>29</b> Hraničné prechody/Border crossings					21 GIU 2022 Potvrdenie o odovzdaní colného tranzitného dokladu: Customs transit document received: "Ricevuto in riserva di verifica su qualità e quantità"								
<b>30</b> Všetky spríevodné doklady/All supporting documents													
<b>31</b> Rôzne/Miscellaneous													

Hrubo očiarkované časti musí vyplniť dopravca  
 The space framed with bold lines must be filled in by the carrier  
 1 - 15 a 21 + 22  
 Odosielateľ musí zodpovedne vyplniť  
 To be completed on the sender's responsibility

\*) V prípade nebezpečného tovaru oznakuj okrem event. osvedčenia v poslednom riadku odseku triedu, číslo a písmeno.  
 \*) In case of dangerous goods mention, besides possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.